

修平科技大學人力資源管理與發展系  
Hsiuping University of Science and Technology  
Department of Human Resource Management and Development

實習成果報告  
Final Report of Practical Project

主題：日本海外實習

實習單位：水明館

輔導老師：謝廷豪

班級：四年乙班

學生：吳千鈴

學號：BI104105

中華民國 108 年 06 月

# 修平科技大學

## 人力資源管理與發展系

### 107 學年度校外實習報告

|    |          |
|----|----------|
| 廠商 | 水明館      |
| 單位 | 洋食       |
| 主題 | 日本海外實習   |
| 姓名 | 吳千鈴      |
| 學號 | BI104105 |

**本報告業經指導老師審查及口試合格特此證明**

指導老師：謝廷豪 簽名處

實習督導：謝廷豪 簽名處

中華民國 104 年 06 月 15 日

中華民國 108 年 06 月

## 摘 要：

現國內有許多各大專院校積極推動校外實習，一方面協助學生獲得相關經驗，且能更加順利地培養職場技能，同時也能縮短學生與社會接軌所需要的適應時間。

然而，實習的場所不僅僅侷限於國內，部分大專院校更進一步提供海外實習的機會予學生，為學生爭取到了更加可貴的學習環境，能夠在培養職場技能的同時開闊面對國際上相同產業的多元制度與各國人力資源發展方向的差異處。

我校提供海外實習，不只將機會開放於外文相關科系學生，同時也提供其他科系名額與機會，能夠把握這項管道進行實習並順利完成，過程中所習得的知識與觀念將更加完整、多元與開闊，也能增加學生將來面對陌生環境的獨立性與自信。

# 目錄

## 第一章 日本國家介紹

- 一、國名 . . . . . 1
- 二、日本國旗 . . . . . 2
- 三、日本國徽 . . . . . 3

## 第二章 實習產業-水明館

- 一、簡介 . . . . . 4
- 二、部門上司 . . . . . 5
- 三、工作說明 . . . . . 6

## 第三章 實習心得

- 一、實習心得 . . . . . 7
- 二、工作報告表 . . . . . 8

## 附錄 資料來源

# 第一章、日本國家介紹

## 一、國名

日本依照字面的意思就是「太陽之本」，即是太陽升起的地方。因此日本有時也被稱為太陽之國。

早於日本與中國接觸前，日本人稱自己所居住的地方為「やまと」，漢語音譯為「邪馬臺」，「邪」音同「耶」)和「ひのもと」，「ひのもと」意思就是太陽之本。

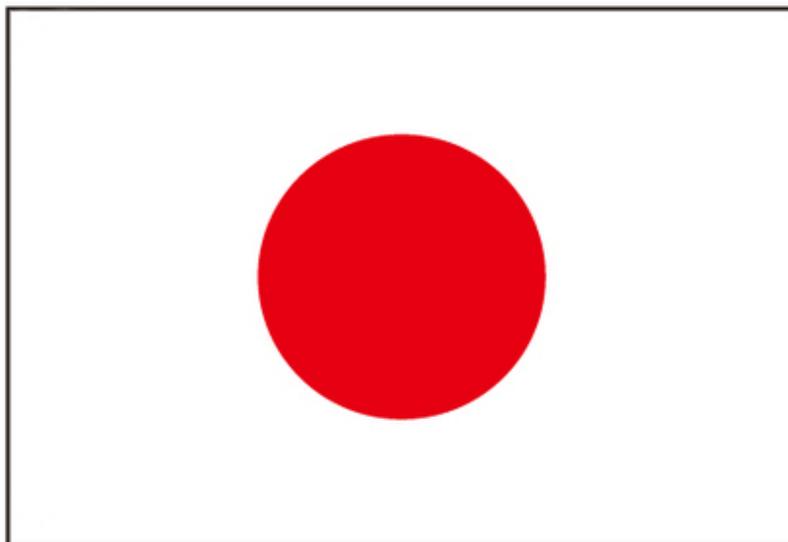
而在中國的三國時期，使用倭去代表日本。漢字傳入日本以後，日本人認為「倭」字不雅，加之其他原因，而用「和」去代替並使之與「倭」同音(わ)，並用漢字「大和」表記日語的「やまと」；用「日本」表記「ひのもと」。後來日語中轉用音讀去讀「日本」，轉變成今日日語中常用的「にほん」或「にっぽん」。



[https://tw.images.search.yahoo.com/search/images;\\_ylt=AwrFnbJQFd6XMAoRVr1gt.;\\_ylu=X3oDMTB0OGs1b2ltBGNvbG8DdHcxBHBvcwMxBHZ0aWQDBHNIYwNwaXZz?p=%E6%97%A5%E6%9C%AC%E7%BE%8E%E6%99%AF&fr2=piv-web&fr=mcafee#id=5&iurl=http%3A%2F%2Fcloudfront.zekkei-japan.jp%2Fimages%2Farticles%2Fa57eebc867825cd5955d5979d6d52c77.jpg&action=click](https://tw.images.search.yahoo.com/search/images;_ylt=AwrFnbJQFd6XMAoRVr1gt.;_ylu=X3oDMTB0OGs1b2ltBGNvbG8DdHcxBHBvcwMxBHZ0aWQDBHNIYwNwaXZz?p=%E6%97%A5%E6%9C%AC%E7%BE%8E%E6%99%AF&fr2=piv-web&fr=mcafee#id=5&iurl=http%3A%2F%2Fcloudfront.zekkei-japan.jp%2Fimages%2Farticles%2Fa57eebc867825cd5955d5979d6d52c77.jpg&action=click)

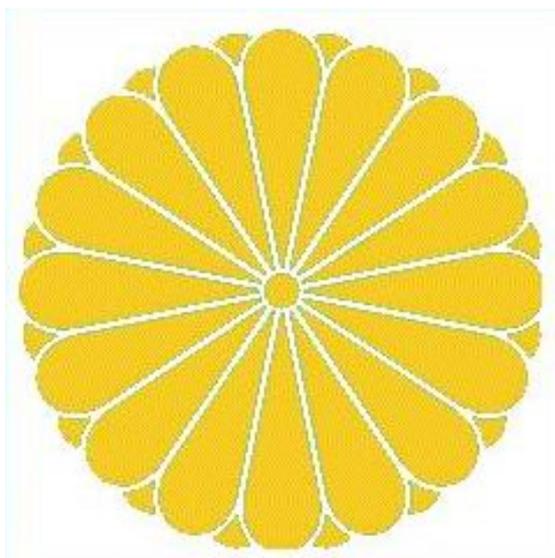
## 二、日本國旗

不論從名字或國旗，都看得出這是一個非常崇敬太陽的國家，國名與國旗也對應得十分貼切。日本人自古以來就非常喜歡太陽，因為耕作農田，陽光是相當重要的。日本人最早拜的神叫「天照大神」，也就是太陽神。圓形太陽的圖案出現地非常早，幾乎無法考證是從什麼時候開始有的。圓形太陽的圖案常出現在日本人的日常生活用品上，例如扇子。戰國時代的許多將領曾把太陽畫在旗幟上，除了現在看到的白底紅日，還出現過藍底紅日、紅底金日等不同的顏色。歷史名將武田信玄、豐臣秀吉等人也都用過太陽旗，尤其豐臣以太陽旗出兵朝鮮，是日本第一次對外使用太陽旗。幕府時代，在一八五四年將太陽旗定為國旗，掛在船上，以便與外國船區別。明治維新時期，於一八七〇年一月二十七日定太陽旗為國旗。兩年後，政府允許人民可在元旦時懸掛國旗，從此太陽旗才在民間漸漸流傳開來。二次大戰後，日本政府沒有以法律訂定太陽旗為國旗，但大眾仍普遍公認太陽旗為日本國旗；但部份人士認為太陽旗是軍國主義的象徵，因此反對太陽旗。國會每年提出這個議案，但都沒通過，太陽旗到底是不是日本國旗的爭議仍相當大。直到一九九九年，有一位中學校長為了畢業典禮上到底要不要掛國旗的問題而自殺，這才讓國會覺得此事非同小可，於是通過議案，以法律明確訂定太陽旗為日本國旗。國旗顏色解說：有關日本國旗色彩的意義，並沒有明確的定論。按東京大學歷史系編纂所的解釋，白色是表示神聖、正義、純潔、平等、和平、鎮靜等觀念；紅色則表示熱忱、活力、博愛等。國旗別稱：日本人將日本國旗稱為「日之丸」，中文則習慣叫做「太陽旗」。



### 三、國徽

日本的國徽是圓形的菊花紋章，通常用來指稱日本皇室的家徽。菊花紋章由16瓣勻稱花瓣組成，金黃色的菊花質樸典雅，莊重大方，蘊蓄著東方傳統文化精神。國徽是一枚皇家徽記，在日本，由于法律並沒有確立正式的國徽，因此習慣上，日本皇室（天皇家）的家徽“十六瓣八重表菊紋”，即菊花紋章被廣為作為日本代表性的國家徽章而使用。另外，日本內閣所使用的代表徽章“五七梧桐花紋”，也常在國際場合及政府檔案作為國家的徽章而使用，例如日本入境許可貼紙的網底。



## 第二章、實習產業

### 一、水明館

日本下呂溫泉旅館水明館 (Suimeikan) 位於名古屋附近的著名溫泉度假地下呂溫泉鄉。飛驒山和飛驒川綠水青山環抱的下呂，自古以來便是日本著名的三大溫泉之一。水明館是下呂溫泉最大的溫泉旅館，由飛泉閣與臨川閣等四棟建築組成，主要提供日式榻榻米客房，旅館內室內大浴池和露天溫泉浴池完備。水明館溫泉旅館距名古屋車站乘 JR 高山本線約1小時27分便可抵達，由下呂車站僅3分鐘之路，離下呂商業街僅1分鐘，交通便利。日本政府登記國際觀光旅館。日本漫遊提供優惠訂房。

下呂水明館溫泉酒店的客房多為純日式的榻榻米客房，清新優雅。館內擁有男女露天溫泉大浴池、可包租的私人溫泉浴池以及室內溫泉大浴池等，溫泉浴設施充實。由位於旅館頂層的室內溫泉大浴池可眺望下呂溫泉街的全景。除飛泉閣外，所有和室客房內均提供溫泉

水明館溫泉酒店位於下呂溫泉街的中心地帶，在附近溫泉街散步，在禮品店購物均極為方便。稍作伸延，還可前往高山古鎮、古川、上高地、槍岳等眾多自然旅遊景點遊覽。

水明館地處飛驒川和日本阿爾卑斯山脈之間，提供享有河景的客房。館內設有3座溫泉浴，附設餐廳供應以當地時令食材製作的美食。水明館距離 JR 下呂火車站僅3分鐘的步行路程，距離溫泉寺則是10分鐘的步行路程，搭乘計程車前往下呂溫泉合掌村僅需5分鐘。部分客房設有露天風呂，部分客房更享有日式花園景觀。寬敞的客房鋪有地毯，並鋪有榻榻米。館內擺設日本藝術家設計的藝術品。大廳酒廊設有落地窗，可享花園景觀。館內亦設有卡拉OK、SPA中心、游泳池和健身中心等。餐廳於晚餐時段可應要求供應日式、法式或中式料理。

## 二、部門上司

主廚：安保 亘（右）／副廚：戸井津 辰也



### 三、工作說明

- 早餐準備
- 廚房清掃
- 熟悉所有工作內容
- 隔天之食材備料
- 現煎法國吐司給客人

#### 四、實習心得

利用學校安排很外實習機會來國外體驗更多的事物，累積更多國內無法得到的經驗，也感謝在校師長的幫助及鼓勵，讓我這次收穫滿滿。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 1 次報告

填寫日期(西元)： 2018 年 7 月 9 日

|  |  |      |          |
|--|--|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴  | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本   | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | <u>2018</u> 年 <u>7</u> 月 <u>9</u> 日 至 <u>2018</u> 年 <u>7</u> 月 <u>22</u> 日   |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> </ol>        |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>到了日本之後，首先先去東京學習相關餐飲課程三天，第四天再出發到實習飯店，和兩位行流系的男同學一起到水明館實習，兩位男同學是房務整理，而我則是一人被分配到洋食部，在沒有任何熟悉人事物的環境下，既緊張又興奮，每天上班都很拼命的學習新事物，希望可以趕快幫上大家的忙。。</p> |      |          |
| 相關照片 1 張<br>(可選擇實習場所、<br>平日活動、生活照...<br>等) |    |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 2 次報告

填寫日期(西元)： 2018 年 8 月 2 日

|                                    |   |      |          |
|------------------------------------|---|------|----------|
| 姓名                                 | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                               | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                             | <u>2018</u> 年 <u>7</u> 月 <u>23</u> 日 至 <u>2018</u> 年 <u>8</u> 月 <u>5</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                             | <p>七月進來的時候因為剛好遇到日本的颱風，導致電車出不去也進不來，客人普遍偏少，但到了八月也正式進入日本的暑假，客人也瞬間翻了三倍。</p>   |      |          |
| 相關照片 1 張<br>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等) |   |      |          |

- 註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。  
 2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 3 次報告

填寫日期(西元)： 2018 年 8 月 20 日

|                                    |   |      |          |
|------------------------------------|---|------|----------|
| 姓名                                 | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                               | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                             | <u>2018</u> 年 <u>8</u> 月 <u>6</u> 日 至 <u>2018</u> 年 <u>8</u> 月 <u>19</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                             | <p>八月正式迎來日本暑假，工作量及工作時間都變得很大，但也因為這樣的壓力才能再逼自己趕快熟練所有工作崗位的工作內容。</p> <p>在工作期間也和一位外場很親切的日本姊姊變得要好，還一起去看了水明館附近旅館裡面的人妖秀。</p>                                       |      |          |
| 相關照片 1 張<br>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等) |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 4 次報告

填寫日期(西元)： 2018 年 9 月 3 日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | <u>2018</u> 年 <u>8</u> 月 <u>20</u> 日 至 <u>2018</u> 年 <u>9</u> 月 <u>2</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>已經熟悉了工作內容，也因為很忙也讓時間過得很快很充實，這時的期間剛好是日本夏日祭典的時期，工作繁忙之餘也抽空和同事憶起去光光日本的祭典及看壓軸的煙火，非常漂亮也很難忘。</p>   |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 5 次報告

填寫日期(西元)： 2018 年 9 月 17 日

|                                    |   |      |          |
|------------------------------------|---|------|----------|
| 姓名                                 | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                               | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                             | <u>2018</u> 年 <u>9</u> 月 <u>3</u> 日 至 <u>2018</u> 年 <u>9</u> 月 <u>16</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                             | <p>這兩週有台灣人也來打工度假，久違的能和同事們用中文聊天，也因為他們才剛到這個地方，所以我就帶他們附近走走認識水明館和附近環境。</p>  |      |          |
| 相關照片 1 張<br>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等) |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 6 次報告

填寫日期(西元)： 2018 年 10 月 2日

|                                    |   |      |          |
|------------------------------------|---|------|----------|
| 姓名                                 | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                               | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                             | <u>2018</u> 年 <u>9</u> 月 <u>17</u> 日 至 <u>2018</u> 年 <u>9</u> 月 <u>30</u> 日   |      |          |
| 實習內容概述                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                             | <p>和同事們也相處得越來越和睦，大家的默契也越來越好，同事之間也利用休假或休息時間，大家相約一起去唱歌，感覺大家之間感情更好了呢。</p>  |      |          |
| 相關照片 1 張<br>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等) |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 7 次報告

填寫日期(西元)： 2018 年 10 月 16 日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | <u>2018</u> 年 <u>10</u> 月 <u>1</u> 日 至 <u>2018</u> 年 <u>10</u> 月 <u>14</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>到了十月因為日本暑假已經完全結束了，突然間感覺工作也閒暇了下來，季節也漸漸進入了秋天，周遭樹木上的葉子也開始轉紅，越發漂亮。</p>   |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 8 次報告

填寫日期(西元)： 2018 年 10 月 29日

|                                    |   |      |          |
|------------------------------------|---|------|----------|
| 姓名                                 | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                               | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                             | <u>2018</u> 年 <u>10</u> 月 <u>15</u> 日至 <u>2018</u> 年 <u>10</u> 月 <u>28</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                             | <p>天氣漸漸轉涼，也趁還沒進入冬天之前和同事們一起去了附近的河旁野餐，大家一起準備野餐的食物真的很有趣，雖然大家早上和晚上都要上班，但大家還是為了野餐，應是在晚班前出來野餐，野餐結束後大家也匆匆回去換上工作服繼續上班。</p>  |      |          |
| 相關照片 1 張<br>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等) |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 9 次報告

填寫日期(西元)：2018 年 11 月 13日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | 2018 年 10 月 29 日 至 2018 年 11 月 11 日   |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>趁著工作不繁忙的時期，和同事以及也在日本實習的好朋友，大家相約在大阪一起遊玩三天，也和好朋友一起穿了日本的傳統服飾，雖然很貴但很值得，是個很棒的經驗。</p>  |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 10 次報告

填寫日期(西元)： 2018 年 11 月 27 日

|                                    |   |      |          |
|------------------------------------|---|------|----------|
| 姓名                                 | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                               | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                             | <u>2018</u> 年 <u>11</u> 月 <u>12</u> 日 至 <u>2018</u> 年 <u>11</u> 月 <u>25</u> 日   |      |          |
| 實習內容概述                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                             | <p>這次去看了日本冬季的燈光展，非常漂亮，非常適合家族或情侶一起出來遊玩，而且因為是平日去的，遊客也沒有很多，雖然剛開始有下點小雨，但之後雨就停了，也玩得很盡興。</p>  |      |          |
| 相關照片 1 張<br>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等) |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 11 次報告

填寫日期(西元)： 2018 年 12 月 11 日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | <u>2018</u> 年 <u>11</u> 月 <u>26</u> 日 至 <u>2018</u> 年 <u>12</u> 月 <u>9</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>十二月又開始漸漸進入忙碌的時期，大家每天也都在忙碌的一天中過去，不知不覺也迎來同事要離開的日子，大家最後也開開心心的一起拍了合照。</p>  |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 12 次報告

填寫日期(西元)： 2018 年 12 月 25 日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | <u>2018</u> 年 <u>12</u> 月 <u>10</u> 日 至 <u>2018</u> 年 <u>12</u> 月 <u>23</u> 日   |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>在年底最忙碌之前，水明館舉辦了忘年會，相當於台灣公司尾牙的感覺，大家聚再一起感謝公司，以及慰問上司及同事間的辛勞，在愉快的氣氛下迎接下一年的挑戰。</p>  |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 13 次報告

填寫日期(西元)： 2019 年 1 月 8 日

|                                    |   |      |          |
|------------------------------------|---|------|----------|
| 姓名                                 | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                               | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                             | <u>2018</u> 年 <u>12</u> 月 <u>24</u> 日 至 <u>2019</u> 年 <u>1</u> 月 <u>6</u> 日   |      |          |
| 實習內容概述                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                             | <p>這兩個禮拜剛好是日本的新年，非常的忙碌，每天都在忙碌中度過，但也因為這樣，時間被工作塞得滿滿滿，感覺有另類的充實感。</p>   |      |          |
| 相關照片 1 張<br>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等) |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 14 次報告

填寫日期(西元)： 2019 年 1 月 21 日

|                                    |   |      |          |
|------------------------------------|---|------|----------|
| 姓名                                 | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                               | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                             | <u>2019</u> 年 <u>1</u> 月 <u>7</u> 日 至 <u>2019</u> 年 <u>1</u> 月 <u>20</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                             | <p>日本新年假期結束後，又慢慢回歸到土通的來客數，系主任也在一月十七號來下旅找我，順便拿學士服給我，隔天也和同事及主任一起去高山玩，買了好多可愛的小飾品。</p>  |      |          |
| 相關照片 1 張<br>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等) |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 15 次報告

填寫日期(西元)： 2019 年 2 月 4 日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | <u>2019</u> 年 <u>1</u> 月 <u>21</u> 日 至 <u>2019</u> 年 <u>2</u> 月 <u>3</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>二月下旬終於開始下雪了，聽上司說，今年雪下得比較晚，量也沒有以前多，雖然以前也看過雪，但能看到雪白的雪緩緩落下還是覺得很浪漫。</p>  |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 16 次報告

填寫日期(西元)： 2019 年 2 月 18 日

|                                    |   |      |          |
|------------------------------------|---|------|----------|
| 姓名                                 | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                               | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                             | <u>2019</u> 年 <u>2</u> 月 <u>4</u> 日 至 <u>2019</u> 年 <u>2</u> 月 <u>17</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                             | <p>工作上因為都已經習慣了，所以大致上沒有甚麼太大的問題，有新人進來也會請我來帶領新人認識工作及環境。</p> <p>還自己在空餘時間做了草莓蛋糕。</p>   |      |          |
| 相關照片 1 張<br>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等) |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 17 次報告

填寫日期(西元)： 2019 年 3 月 5 日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | <u>2019</u> 年 <u>2</u> 月 <u>18</u> 日 至 <u>2019</u> 年 <u>3</u> 月 <u>3</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>在二月底的時候突然發現自己身體不太舒服，本來覺得還好，沒想到晚上發高燒到快 40 度，同事們趕快帶我去醫院掛急診，沒想到得了 A 型流感，最後只好被隔離在房間一個禮拜。</p>   |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 18 次報告

填寫日期(西元)： 2019 年 3 月 18 日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | <u>2019</u> 年 <u>2</u> 月 <u>4</u> 日 至 <u>2019</u> 年 <u>3</u> 月 <u>17</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>到了三月中，有另一位同事也要離職了，所以大家也一起去吃了頓飯。</p>  |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 19 次報告

填寫日期(西元)：2019 年 4 月 1日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | 2019 年 3 月 18 日至 2019 年 3 月 31 日  |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>到了日本的春天，非常漂亮的櫻花也都盛開了，非常非常漂亮，也和同事趁工作空檔一起去散步。</p>  |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

- 註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。  
2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 20 次報告

填寫日期(西元)： 2019 年 4 月 15 日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | <u>2019</u> 年 <u>4</u> 月 <u>1</u> 日 至 <u>2019</u> 年 <u>4</u> 月 <u>14</u> 日  |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>明明已經進入春天了，櫻花也都盛開了，但卻在四月十日的早上突然下起今年最大的雪，大家都被眼前的景象嚇到了，櫻花上也都是積雪，是非常難得的景色。</p>   |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 21 次報告

填寫日期(西元)： 2019 年 4 月 30 日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | <u>2019</u> 年 <u>4</u> 月 <u>15</u> 日 至 <u>2019</u> 年 <u>4</u> 月 <u>28</u> 日   |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>離實習結束只有一個月，每天依舊從事著已經習慣的工作。也開始計畫離開水明館後的小旅遊行程。</p>   |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。  
2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

## 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 22 次報告

填寫日期(西元)： 2019 年 5 月 15 日

|                                    |   |      |          |
|------------------------------------|---|------|----------|
| 姓名                                 | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                               | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                             | <u>2019</u> 年 <u>4</u> 月 <u>29</u> 日 至 <u>2019</u> 年 <u>5</u> 月 <u>13</u> 日   |      |          |
| 實習內容概述                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                             | <p>因為快要離開水明館了，很多工作都在交接給下一個人，也剛好遇上日本的黃金週，連休十天，每天的旅館客人也都很多，在離開前忙了最後一波。</p>  |      |          |
| 相關照片 1 張<br>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等) |   |      |          |

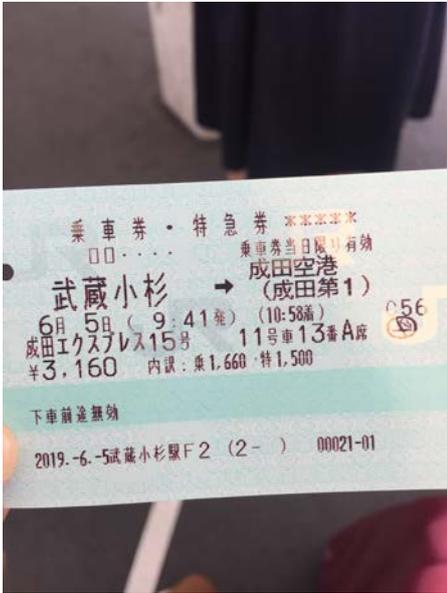
註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

# 修平科技大學人力資源管理與發展系 海外實習工作報告表

第 23 次報告

填寫日期(西元)：2019 年 5 月 26日

|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| 姓名   | 吳千鈴   | 學號   | BI104105 |
| 實習國家                                       | 日本  | 實習單位 | 洋食       |
| 工作報告期間                                     | 2019 年 5 月 14 日至 2019 年 5 月 25 日  |      |          |
| 實習內容概述                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言溝通上的問題。</li> <li>2. 把握時機學習日文。</li> <li>3. 學習到如何分配時間。</li> <li>4. 分配時間後，充實自己。</li> <li>5. 學習更多工作內容。</li> </ol> |      |          |
| 本次實習心得                                     | <p>快離開水明館了，許多同事都和我約吃頓飯，和大家的關係都還蠻不錯的，最後一天的晚上也和部門的大家一起去聚餐，真的很感謝大家對我的愛戴，真的是個很寶貴的經驗。</p>  |      |          |
| <p>相關照片 1 張<br/>(可選擇實習場所、平日活動、生活照...等)</p> |   |      |          |

註：1.本表每兩週撰寫一次，最後實習期間未滿一週仍須撰寫。

2.完成之電子檔，使用 iLMS 教學平台定期上傳。

附錄  
資料來源

<https://www.booking.com/hotel/jp/suimeikan.zh-tw.html>

<https://tw.answers.yahoo.com/question/index?qid=20050924000013KK06533&p=%E6%97%A5%E6%9C%AC%E5%9C%8B%E6%97%97%E7%94%B1%E4%BE%86>

<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E6%97%A5%E6%9C%AC>